

هفته نامه

بو هفته یونانستانله تورکیه نكده وضعیت متقابلدری پك
غریب : آتیه لیلر بزم کندی طرفلری الترامده منعتمز اولدی
کوردکاری ایچین . بووظیفه الترامه [از باد هوا !] نائل اولق
سودانی کودویورلر ! فقط دوشونمیورلرکه بوايشده قایاقینه
کندی قافالرنده پاتلاياجق ! عثمانی دوستلغنه اصل او زمان
محتاج اولاجق ! لاکن ایش ایشدن کچمش بولوناجق .
محروسه قسطنطنیه نی بو هفته بربرینه طبان طبانه ضد ایکی
کیشی زیارت ایدیور : (۱) طونه تیلیکیسی شهرتیه معنون
ناچه ویج جنابری ، (۲) صرب دلکسی پاولوویچ ! نتیجه
مکالمات مجهول . آنجق شو قادار وارکه بولغازه صرب
مرخصلری . بو دونکی قارده شلر . بربری کوروب زلفیاری
خاطرلامای ایچین اولاجق ، آیری آیری اوتلاره ایشلر !...



بزم پك بويوك بر قباحتمر وار : فنی قطعياً سه و مه یز ،
نظریاته ، فلسفه دنیلن علم وسوسیه ابتلازم پك دریندر !
نه پایالم . شرقلیق ! ینه برکت ویرسینکه (اقصای شریلیق)
دکل ! هله بو کونکی کنجلیرمز بوسبتون فلسفه دوشکونی ،
اسکیدن بابالریزمدهده تاریخ ابتلاسی واردی . کورولویورکه
هپسی علوم نظریه ! حالبوکه دنیا نك بويوك انسانلرندن بری
اولان ناپوله تون بوناپارت حضرتلری بیله : [فیلسوف آدام
اولماز !] دیشدی : نه بويوك دستور ! حکومت عثمانیه نك
« دولت ابدعدت » اولماسی ایچین آرتق کنجلیرمزك علوم تجربیه
ایله اشتغال ایتلری لازمدر . هله برکره ادبیات درستی یدی
سکیز سنه قادار مکاتب اعدادیه و سلطانیه دن قالدیرمالیدر !
چونکه کنجلیرمز زهرخولیا ایله تسمیم ایدیور .

صدده رجوع ایدلم ؛ بن بو نقصانمزی نظر دقته آلاون
قارلمیزی حرکات فیه دنده خبردار ایتکه قرار ویردم .
بو کونک دو قنور آنکسی قاره لدن بحث ایدم حکم . بو ذات
طبابت حاضره نك سرمایه افتخارلرنندن در . حتی موسیو قله ماندر
بیله رحله تدریسنه شستاب ایدیور . سبب شهرت و امتیازی
اعضای حیوانیه دن (طبیعی انسانلرده داخل) برینی کوب
بر باشقا حیوانه آشیلماقمده اولماسیدر . حی انسانک قلبی بیله
کولرجه بر شیشه نك ایچنده جانلی اولارق حفظ ایدم بیلور !
مثلا بر معدنی آلیور ، اجزالی برمایله دولو جامدن بر محفظه
قویور ، لاستیک بورولرله ایچنه تازه ات ادخال ایدیور .
معدنه منتظماً فعالیتده ! برمدت صوکره باقیورسکیز هضم ایش
وقسم متبایقینی ینه لاستیک بر بورو واسطه بیله جقار تیور !
بزم کی ترقیات خارق العاده فیه دن بی خبر اولان جاهلار ایچین
نه حیرت بخش ، عادتا اینانلیماجق شی ، دکلکی ؛ موسیو قاردل
بویله اجزا ایچنده حفظ ایتک صورتیه اعضای حیوانیه نك
(قونسروه) سنی بابیور ، بالآخره اونی محتاج اولانه آشیلایور ،

استانبولک حسن فوق العاده طبیعیسی ، ماهر و جدأ ذوق
آشنا بر دست صنعتکارک اثر همتیه ، کیتدکجه احتشام عمران
ومدنیته ده مزین اولویور : دوغروسی سوله مک لازمکلیسه
شهریمز بوکونه قادار جمیل پاشا حضرتلری کیبی فعال ومقتدر
بر شهرامینی رؤیاسنده بیله کورمه مشدی . أسکی شهرامینلرینک
« حصافت قرین » اولدقلرینی آنجق غزته ستونلرنده کوریوردق .
حالبوکه شیمدیکنک بو صفتی آکلامق ایچین نظر انصاف ایله
برکره اطرافه باقق کفایت ایدر . جمیل پاشا مقام حاضرلرینه
کلدکاری زمان ایچه قیل وقال اولمشدی . لاکن بز او زماندن
کندیسنک موفقیته امین ایدک . دولتخانه لرینک منظره خارجه
سیده بوکا دلالت ایدیوردی . اوپراتور حض تلری « سوقاقلری
کسوب ییجی » ، جزئی مدت طرفنده قوله رای دفع ایتدی .
سریع بر صورتده هر شی بولنه کیریور . انشا الله باقبنده
آرابلر ایچینده تاقسیمتره اصولی وضع اولونورده خلق بازارق
بلاسندن قورتولور .

محترم شهرامینمزدن بحث ایدرکن پوسته وتلغراف وتلفون
ناظریمزی اونوتاجق اولورسه ق ناکوراک اولور . شو بش
سنه نك (دور دلارای حریت) ده لاف و کذافه اهمیت ویرمیه رک
چالیشق شرطیه ایکی ذاتی ادراک ایتکلیکمز نصیب ایش : جمیل
پاشا و اوسقان افندی ! . پوسته لریمز کسب انتظام ایتدی ،
انشا الله بویکیشله هر گوشه باشنده عزت نفس ملییه صیرتان
اجنبی پوسته خانه لرده الفا ایدیلر ! دوغروسی بز بو بر جفت
بويوك آدامزك اتکارینه یاپشوب بر تورلو بر اقامالی بز . حتی
قونظر آو ایله ابقا ایتلی بز .



قارده شلر محاربه سی کال شدتله بردوام اولویور . الله زیاده
ایتسین ، بربرندن بولسونلر ! یالکیز بو ایشده غریب بر شی
وارسه اوده رومانیا جنابلرینک وضعیت مهمه سیدر : مملکتین
دولتی سلاحلرینی طاقدی ، طاقشیدردی ؛ فیشنکلکاری
قوشاندی ، فقط دونه قادار هیچ برایشه قاریشدینی ده یوقدی ،
آینانک قارشیسنده بیقلرینی بورقوب قیافت جنکاورانه نی
حرارتلی فخریه لرله مدح و اطرا ایدیوردی ! معافیله آرتق
اونک بوترددرلرینه هر کس آلیشدی ؛ نره ده بر سلاح باطلاسه
هان حاضرلانیور . لاکن صویه صابونه ده دوقونماز : تورکیه
وبالقان حرب سابقنده اولدینی کی . بوسفر اولکی طرز حرکتی
تقیب ایدمدی ؟ بوقادار حاضرلنک البته بریری واردر !
شیمدی بش قاردهش اولدیلر !

زماننده افکار عمومی، عاصیلره امله ایتش . بوخصوصده پك چوق منظوملر یازمش . حتی اوده بالفعل محاربهیه اشتراكه صحنه حربه حای تیفوئیدین وفات ایتشدی ! بونلر بزم تجلیمزد : حریفلر بالسیف والقلم بزم علمیزده ! غابریله دانوئچودن بحث ایتمكلكمه سبب اخیراً (لاپیزانهل) عنوانیه ینه فرانسزجه بر منظوم پیس یازمش اولماسیدر . معافیله بوکا پك منظومه دنیله من ، چونكه فجر آتینك سربست نظمی کیی اولچوسز مسترادلردن مرکب برشی ! هله آ کلامق قابل دكل . چونكه بوآدام بوتون فرانسزجه اثرلرینی لاتینجه کلمرله دولوریور ! پارسلیلریله ادراك ایده من ؛ معافیله ذاتاً طوطی طوطی فرانسزجه اولارق ایکی اثری وار . بوندن اولسكده (لومارتیر دوسه ن سه باستین) عنوانی عینی طرزده بر تیارودر . دانوئچو اثر اخیرینك منبع الهامی فرانسز شاعر قدیمی (اونوره دورقه) نك « سیلوانیر » یاخود جانلی جنازه نامنده کی قومه دیاسنده بولشدر .



ژاپونیا دولت متبینه ومعظمه سیله ایلك مناسبتن ینه اوسقان افندی حضر تلرینك سایه همتلرنده تأسس ایتدی : بوکوندن اعتباراً « شمس طالع » ملكتیهل تورکیه آراسنده پوسته معاملاتی جریان ایده جکدر . نه اولور ، بر مکتوبله ژاپونلر بزم شوزوالی وطنیزده بر آ ز شمس طالع کونده رسلر ! ژاپونیايله تأسیس مناسبات رسمیه بزم ایچین الزمدر . حتی خاقان سابقك زمان سلطنتلرنده بوخصوصده بر تشبث طرفین واقع اولمشدی . آتجیق اونلر قاپتولاسیونلره اشتراك ایتك ایستیدلر ، بز راضی اولمادیغمز ایچین مسئله عقیم قالدی ! دوغروسی بكا قالیرسه ژاپونلری بر آ ز عهد عتیقه بالندن حصه مندایدرك طوکیوده تاحاتدن ظریف برسفارتخانه قورمالیدق ؛ قاپتولاسیونلرک اثنای الفاسنده اونلر کسکیده لغو اولونوردی . فقط عینی زمانده بو دوستلقدن بزده استفاده ایتش اولوردق . بوندن ماعدا ژاپونلر بزم پك بکنزدرلر ، ترقیات سریعه لری بزم ایچین پك شایان تدقیق بر صفحه در . بیلم بورادن اورایه کیده جك پوسته لریم مرحوم ارطغرل قرووازوری کیی دوقسان طقوز کونده می واصل اولاجق !

غریب تجل : بر طرفدن اقصادی شرقه پوسته کونده ریز ، بر طرفدن مکتوبلریمز شورادن کوستنجهیه کوتوره جك واپور بولامیز !...



دون بر لوقاطه ده اوطور وپورد . انتخاب ایتدیکم بر لوقاطه نك ایچ طرفده کی ایکنجی قسمی ایدی . اونك اوستونده خاتلر ایچین محفل مخصوص واردی . بن ییمکی بیتیر برکن فوق العاده شیق وکبار اوچ خاتم افندی کیردی . غارصونلر قوشوشیدیلر .

وموفقده اولویور ! محاربه ده باجانی غائب ایدن ازباب ثروت مشارالیهک درگاه فطانتنه قوشمایدر . آه شو بویوك حکیملر حیات ، داهادوغروسی ممت مسئله سنی بر آن اول . یعنی اللهک بزم کیی تبیل قوللری ارتحال داربقا ایتهدن ، حل ایتسه لرده عزرائیل علیه السلام ده بر آ ز راحت ایتسه !...



فرانسز و آلمان حیات عسکریه سی پك فعالیتده . پاریس قاپتیله سی مدت عسکریه نك اوچ سنه یه ابلاغنه قرار ویردی . اوکر منلش بر قاج کنج بوخبری آلفیشلادیسه ده حقیقتده درحال عصیان عسکری باش کوستردی . حالبوکه آلمانیا منتظماً لوازم حربیه سنی تزیید ، عسکری بودجه سنی توسیع وعدد افرادی تکثیر ایدییور . شیمدی یه قادار اوچ مسلح فرانسز نفرینه قارشى آلمانلر بش مسلح نفر چیقاریورلردی . بوکون بومقدار داهای زیادشدی . ۳۲۷ دانه پیاده طابورینك موجودی آلتی بوزه ، ۲۱۰ بطاریه نكده طوللری ۴ دن ۶ یه ابلاغ ایدیلیور . بومصرف بویوك بر استقراضه سبب اولویور . هوئی دونماده داخل اولدینی حالده حربیه بودجه سی سنوی ایکی یوز قرق میلیون مارقه ترفع ایدییور ! فرانسه ده طبیعی بومدهش عددك قارشیننده تیرتیر تیتیریور ! آلمان اردوسی ، فرانسزاردوسنك ربی درجه سنده زیاده لشیرسه آرتق فرانمزلر نه اولماز ؟ سکنز یوز سکان بیك کیشی بو ، دیله قولای ! باقلم (۱۹۷۱) ه قادار بومقدار قاجه بالغ اولاجق ؟



فرانسزلره ایتالیانلرک . بالقانلیر کیی قان قارده شی (!) اولان بو ایکی لاتین قومك ، مشترک برشاعری واردر : اسمنه موسیو غابریله دانوئچو دیرلر . بوآدامك هم فرانسز ، هم ایتالیان ادیبی اولمسنك سببی بو هریکی لسانده ده آثاری موجود اولماسیدر . معافیله کندیسى اصل ایتالیاندر ؛ واکچوق اثرلری ده بولسانده اولدینی کیی بوکونکی رومانكده اك بویوك جمله سی فرانسزجه یه ترجمه ایدلشدر . Le feu (آتش) عنوانی رومانی شاه اثری در وکندی حیاتندن بحث ایدر . لاکن بوذاتك اثرلری بز ترکار ایچین پك طائلی اولماسه کرک ! چونكه طرابلس غرب محاربه سی زماننده (ارض موعود) عنوانیه یازمش اولدینی ایکی شعرله آوروپا افکار عمومی سنده داهافضله سی ایچواسع بر جریان حاصل ایتشدی ؛ طبق بزم ادبا کیی ! صفتیه سفره وار ، بالفعل محاربه یه ده کیتمشدی ! غزته مخبری پك علیهنده اشتراك ایتدیکی حالده حربیه ده داخل اولمش ! تورکارك کوربرز : انگلیز شاعر داهیسی لورد بایرن بیله یونان استقلالی

جلال نوری بکک اثر عالمانه سندن بحث ایدہ بیلیمک ایچون
بو، کندی کندیمه یاپدیغم برتسلی، بلکه برسیغورطه در؛
معفو کورولسون .

محترم مؤلف ؛ اردودن ، دونمادن اول قادینلرک
اصلاحی دوشونمک لازم اولدیغنه قناعت ایتدیکی ایچون
ملت اسلامیہ نك نصفی تشکیل وانسال آتیہی تولید
ایدہ جک اولان نسوانمک اساسات حقیقیہ اسلامیہ موافق
بر صورتده ؛ یالکز اسیری بولندیغمز غنعات وعادات
مستہجنہ منزی ترک ایدیورمکله ناصل تعالیرینه یاردم
ایدہ بیله جکمزی بو حکمانه ائردہ ارانہ ایدیور .
اجتهاداتک ممنوعیتی ، حریت فکریہی سلب ایله یرک
مسلمینی جدا آجینه جق ، آغلانہ جق برحاله کتیرمشدر .
حالبوکه «اسلامیت اتم شرایعدر ؛ اونک متزلزل اولماسی
لازمدر . ومادامک اسلام انحطاطده در ، دیمک اولیورکه
اهل اسلام قواعد واساسات اسلامیہ دن اوزا قلاشمشدر ،
اساسات حقیقیہ اسلامیہ یه یکیدن تقرب ایچون ایسه
اجتهاداتدن ، اجتہادات جدیددن باشقه چاره یوقدر .
باب اجتہادک قاپانمہ سی . بزم ایچون باب حیاتک ، حق جانک
قاپانمہ سی دیمکدر . زیرا عالم ، عالم تکاملدر .
سایانلری ، یورونلرک کچہ جکی ایسه اگ ابستدائی بر حقیقتدر
نہ قدر شایان تأسفدرکه بوبسیط حقیقی بیله ادراک
قبول اتمہ یور . بز ، یوزلرله سنہ اولکی وسائطلرله
بوکونکی جمعیت منزی اداره ایتک ایستہ یورزکہ بونک ، رفاچ
عصر اولکی دونما منزی تشکیل ایدن قادر غالرک کورکلری
ایله صوک سیستم بر دریدنوطی تحریکه چالشمقدن فری
یوقدر .

جلال نوری بکک عالم اسلامده اسارت فکریہ نك
الغاسی ایچون عمومی بر جریان حاصل اولدیغنه
قانع بولنویور .. « عمومی » قیدی بولنمہ نہ بنده قانع
بو مرکزده در . فی الحقیقه صوک بر سنہ در ؛ خاصہ
حربده کی فلاکت اخیرہ منزدن صوک برہ بر اتباه ، بر تیغظ
کورولویور ؛ اولجہ سویله مکدن قورقدیغمز شیرلی شدی

اورتاده کی خانم افندی بر کرہ اطرافنه باقدی . صوکره کیده .
جکلری یرہ توجیه نکاه ایتدی . در حال سیکیرلنہ رک بر حدت
فوران ایتدی ؛ نہ دیمک ، بک افندیلر آشاغیده ییدیلر ، خانلرہ
بوراسنی بیراقکز : آمان آمان ، بز اولیله قارائلق یرلردہ
یک ییہ میز . دیدی . عودتہ باشلادیلر . غارصونلرک رجاسنہ
یوق یوق ، ایستہ میز . جوانی وریورلردی . دوعروسی بن
بوکبار خانم افندیلرک تنقیدلرینہ تماماً اشتراک ایدہ رم . چونکہ
ہر یردہ اک فنا یرلر اونلرہ تخصیص اولونویور . اونلر اودہ
محبوس ، سوقاقدہ محبوس ، لوقانطہ دہ محبوس !... شہر امینی
حضرتلری بو مسئلہی حل ایتلیدرلر !

* *

خواجہ مرحوم برکون کندیسنہ دوقوز آرشینلق برکفن
آلمش ، صاریق یاپوب باشنہ صارمش .. قاریسی اعتراض ایدنجہ
دیمش کہ :

- نہ وار ؟ سن هر کون سوقاغہ چیقہدجہ اورتونو .
یورسکدہ قرقیلدہ برکرده بن باشمہ دولاسام نہ اولور ؟
برآزده بن آلیشام !

ارتوضی

تغییر آثار

قادینلر من

جلال نوری بکک (قادینلر من) اثری مناسبتیلہ

جلال نوری بک ، بو بویوک محرر تجددکار بزم
یکی بر اثر ، یکی بر موعظہ تکامل ویریور . (شمال
خاطرہ لری) ، (تاریخ تدنیات عثمانیہ) ، (مقدرات تاریخہ) ،
(اتحاد اسلام) و (حوائج قانونیہ من) ناملرینی طاشینیان
مخلدات فکریہ دن صوکره بویکی اثر ؛ یکی بر لطف ،
یکی بر ارشاد خلاصکاردر .

بو اثر یکانہ نك انتشاری عقبنده ادبا ، علما
ومتفکرینمک صدای شکرانی ، هیچ اولمازسہ مطالعات
وملاحظاتی بکلہ دم . بو ، ہر ای شیئی قارشیلماقدہ
کچیکن سس ، مع التأسف چیقہدہ تغد ایدیور . رجال
ادیبہ ، علمیہ وفکریہ من ، کندی سکوت مغنیدارلریلہ
موقعلرینی بزکنجلرہ ترک ایدیورلر ؛ بناءً علیہ معاصی
قلمیہ منزدن بزدن زیادہ اونلرک مسئول اولماسی ایجاب ایدر .